

А.И. Дуйсебаева 

Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы,
e-mail: a.dusebayevaaa@gmail.com

АНАЛИЗ И ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИСТОЧНИКОВ В ИЗУЧЕНИИ ВНЕДРЕНИЯ ИМПЕРСКИХ ВЕТЕРИНАРНЫХ ПРАКТИК В СИСТЕМУ КАЗАХСКОГО СКОТОВОДСТВА

В статье анализируется комплекс собранных источников, для изучения вопроса становления и развития системы ветеринарной службы в Тургайской области, как колониального проекта, реализации прагматичных целей. Корпус источников представляют делопроизводственные документы, материалы исследований статистических и исследовательских экспедиций второй половины XIX века, ряд научно-публицистических работ, и научных трудов проводников имперской политики, фольклорные и этнографические источники, которые классифицированы и разделены на несколько групп. Вследствие систематизации источников, по виду производства и присущего видения, условно были разделены на два корпуса разных мировоззрений. Соответствующие разделенному принципу источники, были классифицированы и выработаны для каждой группы источников общие принципы работы, и в зависимости от целевого предназначения, идейности и тематики источников, были подразделены на типы. Систематизация и классификация данных видов и типов, были дополнены анализом смысловых значений, жанровой специфики источников, изучающие причины, закономерности и их изменения. Что в свою очередь позволит, при использовании новых методов анализа источников, всесторонне исследовать проблему становления и развития ветеринарной службы в степи, которая привнесла трансформацию традиционного хозяйства казахов.

Ключевые слова: делопроизводственные документы, материалы экспедиций, научные труды, фольклор, этнографические источники, система ветеринарной службы, трансформация, Тургайская область.

A. Dusebayeva

Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty
e-mail: a.dusebayevaaa@gmail.com

The problem of implementation of imperial veterinarian practices into the system of Kazakh animal husbandry: primary sources analyses

The article analyzes the complex of collected sources to study the problem of the formation and development of the veterinary service system in the Turgai region, as a colonial project, towards the implementation of pragmatic goals. The sources represent workflow documents (deloproizvodstvennye dokumenty), materials of statistical and research expeditions of the second half of the nineteenth century, a number of scientific and publicistic publications, and scientific works of the conductors of imperial politics, folklore and ethnographic sources, which are classified and divided into several groups. Due to the systematization of sources, according to the type of production and inherent vision, they were conditionally divided into two corpuses of different worldviews. Sources divided to the corresponding principle were classified and developed for each group of sources general principles of work, and, depending on the purpose, ideology and subject matter of the sources, were subdivided into types. The systematization and classification of these types were supplemented by an analysis of semantic meanings, genre specificity of sources, which study the reasons, patterns and their changes. Thus, in turn, will allow, using new methods of source analysis, to comprehensively investigate the problem of the formation and development of the veterinary service in the steppe, which brought about the transformation of the traditional economy of the Kazakhs.

Key words: workflow documents (deloproizvodstvennye dokumenty), materials of expeditions, scientific works, folklore, ethnographic sources, the system of veterinary service, transformation, Turgai region.

А.И. Дуйсебаева

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Қазақстан, Алматы қ.
e-mail: a.duisebayeva@gmail.com

Қазақ мал шаруашылығы жүйесіне империялық ветеринариялық тәжірибелердің енгізілуі мәселесіндегі дерек көздердің зерттелуі және негізгі сипаттамалары

Мақалада Торғай өңірінде ветеринарлық қызмет жүйесінің қалыптасуы мен дамуын, отарлық жоба ретінде, прагматикалық мақсаттарды жүзеге асыру мақсатын зерттеу барысында жиналған дереккөздер кешені талданады. Деректік қордың негізін іс жүргізу құжаттары, XIX ғасырдың екінші жартысындағы статистикалық және зерттеу экспедицияларының зерттеу материалдары, бірқатар ғылыми және публицистикалық жарияланымдар және империялық саясат жетекшілерінің ғылыми еңбектері, фольклорлық және этнографиялық деректер құрайды. Олар өз алдына жүйеленіп бірнеше топқа топтастырылған. Дереккөздердің жүйеленуіне байланысты, деректің пайда болуы мен өзіне тән көзқарасқасына сәйкес, шартты түрде әр түрлі дүниетанымдық екі корпусқа бөлінді. Аталған қағидаға сәйкес бөлінген деректер топтастырылып, әр топ деректері үшін жалпы жұмыс принциптері әзірленді, және деректердің көзделген мақсатына, идеологиясына және тақырыбына байланысты түрлерге бөлінді. Деректердің жүйеленген әрі жіктелген топтары мен түрлері, мән-мағыналық, жанрлық ерекшеліктерінің себептері мен заңдылықтарын және олардың өзгерісі зерттеулерімен толықтырылды. Бұл, өз кезегінде, дереккөздерді талдаудың жаңа әдістерін қолдана отырып, қазақтың дәстүрлі шаруашылығының өзгеруіне алып келген ветеринарлық қызметтің дала өңірінде қалыптасуы мен дамуы мәселесін жан-жақты зерттеуге мүмкіндік береді.

Түйін сөздер: іс жүргізу құжаттары, экспедиция материалдары, ғылыми еңбектер, фольклор, этнографиялық деректер, ветеринарлық қызмет жүйесі, трансформация, Торғай облысы.

Введение

В попытках исследовать становление системы ветеринарной службы в казахской степи, в частности в Тургайской области, как способа реализации прагматичных целей, с одной стороны, использовать казахскую степь, как источник сырья для развивающейся промышленности Центральной России, а с другой, постепенно готовить казахов к переходу на оседлый образ жизни, был сформирован целый корпус источников. На основании этого, главная задача исследования заключается не в том, чтобы показать ветеринарные практики, а показать изменения которые они привнесли в степь и отношение казахского общества на эти перемены. В этом вопросе западная интеллектуальная среда, имеет определенный опыт и комплекс исследований, как ветеринария стала одной из призм, через которые историки могут исследовать изменения и наблюдать меняющиеся отношения между правителями и управляемыми, между колонизаторами и колонизируемыми (Brown, 2014; Mwatwara and Swart, 2015).

Вводя в казахскую степь элементы технократического ведения хозяйства через развитие ветеринарной службы, Российская империя ставит человека выше окружающей природы, а животных делает агентами имперского изменения (Anderson, 2004; Costlow, 2010). Таким образом,

комплекс источников условно представляется в двух противопоставленных взглядах – казахский, и русский как имперский.

Материалы и методы

Источниковую базу статьи представляет комплекс делопроизводственных документов, материалы исследований статистических и исследовательских экспедиций второй половины XIX века, ряд научно-публицистических работ, и научных трудов проводников имперской политики, созданных и использованных в служебных нуждах, фольклорные и этнографические источники, которые условно классифицированы и разделены на несколько групп.

При анализе источников были использованы известные методы источниковедения, включающий в себя источниковедческий анализ и синтез. Была произведена типологизация выявленных источников, исходя из особенностей содержания информации, идейности и тематики источников.

Результаты и обсуждение

Позитивный взгляд со стороны: научно совершенная колонизация степи

Первую группу источников, русского взгляда, представляют делопроизводственные документы, рассмотренные под углом риторики

заботы, сложившиеся в ходе функционирования местной административной единицы – Тургайского областного правления. Данный состав документов в настоящее время хранится в Центральном Государственном Архиве Республики Казахстан (в дальнейшем ЦГА РК), составляющий Ф.25. (Тургайское областное правление). Настоящий фонд имеет более 6500 единиц хранения, которые охватывают период с 1866 по 1917 год. Из них, около 300 единиц по части Ветеринарии.

Сложность в работе с делопроизводительными документами в том, что бюрократический оборот со временем становился неподвижным, скапливался большой объем документации в виде распоряжений, правил, приказов и отчетов. Но тем не менее, есть возможность проследить весь механизм работы управленческого аппарата, становления и развития технократических практик по годам. Делопроизводственные документы возникшие как результат целенаправленного и осмысленного создания документов, могут показать, как ветеринарная служба вела работу не с той целью, чтобы защитить степные участки и скот казахов, а чтобы больной скот в степи не смог заразить переселенческий скот, а также сохранность транзитных и скотогонных дорог, скота и животных продуктов, перевезенных во внутренние губернии России.

При работе с делопроизводственными документами потребовались выработанные общие принципы работы (Кундакбаева, 2019: 114-115), и в зависимости от целевого предназначения были подразделены на следующие типы документов: отчетная документация – отчеты (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4163-4167), ведомости (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4169-4170), рапорты (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4188-4189), распорядительные документы – приказы, циркуляры, распоряжения (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4179-4180), протокольная документация, фиксирующая ход обсуждения решаемых дел – протоколы, журналы (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4246), текущая деловая переписка – отношения, отпуска, и документы личного состава (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4183-4184).

Для оптимизации работы с большим количеством документов, были выбраны следующие принципы работы: первым принципом при работе с документами, стало комплексное рассмотрение всех документов. Дело в том, что большинству делопроизводственных материалов присуща фрагментарность, так как в полном объеме делопроизводство никогда не сохраняется. Каждый документ есть лишь единичное звено,

он обычно существует в нескольких экземплярах и вариантах, причем происходит постоянное перетекание информация из одного документа в другой. Отсюда, в ходе конкретно-исторического исследования необходимо привлекать всю совокупность взаимосвязанных делопроизводственных материалов. Второй – уделить внимание распорядительным документам, как они нашли отражение в отчетной документации. Так как классифицированные документы, как отчеты и ведомости, в большинстве случаев были представлены первыми лицами фронта в борьбе с эпизоотиями и ответственными за исполнение надзора за ветеринарно-санитарным состоянием вверенных им местностей.

Примером использования данных принципов служит воссоздание процесса формирования и развития ветеринарной службы в Тургайской области во второй половине XIX века, как системы новой регуляции в степи. Это возможно вследствие того, что делопроизводственные документы Областного Правления по части Ветеринарии, охватывают весь период его становления, начиная с 1869 года (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4160) по 1917 год (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4450). Полнота картины также зависима от принятых «мер к предотвращению чумных эпизоотий» (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.2379), до изучения вопроса о состоянии отдельных видов животного в области (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4199-4200). И только комплексный подход изучения всех отдельных единиц документов, может показать системность ветеринарной службы, которая не только занималась осмотром и амбулаторным лечением животных, но в то же время выполняла надзор за убоем и торговлей скота, надзором за базарами и ярмарками, за торговлей скотом и животных продуктов (ЦГА РК Ф.25. Оп.1. Д.4231. Л. 174).

Документальные данные дополнялись и уточнялись сведениями следующей группы источников, таких как материалы исследований статистических и исследовательских экспедиций второй половины XIX века, а также ряд научно-публицистических работ, и научных трудов государственных служащих, проводников имперской политики, созданных и использованных в служебных надобностях. Одним из крупных письменных источников, является «Материалы по киргизскому (казахскому) землепользованию» (в дальнейшем МКЗ), которые представляют исследования статистических и исследовательских экспедиций, проведенных под руководством Ф.А. Щербины с 1896 по 1903

гг. Исследования проводились на территориях Акмолинской, Семипалатинской и Тургайских областей, после которых были изданы 13 томов труда. Для нас имеют важность Том 5 и Том 7, исследования по Кустанайскому (МКЗ Т.V., 1903) и Актюбинских (МКЗ Т.VII., 1903) уездов соответственно. Особая важность данных трудов в том, что они дают возможность исследователю извлечь из них ценные сведения, по выбранному анализу соответствующих ему данных. В зависимости от идейно-теоретической позиций, с помощью простого алгоритма сравнительно-исторического метода, путём сравнения, и выявляя общее и особенное в исторических явлениях, можно достичь познания различных обществ развития. И именно в этом заключается актуальность собранных материалов, по которым можно получить дополнительные сведения: об естественно-исторических и экономических условиях формирования состава стада; о количественном преобладании одного вида скота над другим, которое, несомненно является, результатом хозяйственных нужд и знания населения; «другой» взгляд на содержание скота в степи, который чаще всего был опосредован мнением, о «примитивности пастушьего хозяйства».

Ряд научно-публицистических работ (Полферов, 1896; Добросмыслов, 1893), и научных трудов государственных служащих составляют особенную категорию источников, изданных трудов действующих ветеринаров Тургайской области. Несомненно, место А.И. Добросмылова, заведующего ветеринарной частью Тургайской области с 1891 по 1903 гг., ключевой фигуры в организации и создании ветеринарной службы в Тургайской области, является перво-степенным. Высокий профессионализм и прогрессивные взгляды, дали возможность объективного изучения состояния ветеринарного дела в степи, одновременно признавая ценность местного скотоводства, пытаясь уравнивать отношения к целой системе ведения и защиты хозяйства (Добросмыслов, 1895: 287-288). Одним из его важных научных трудов, является «Скотоводство в Тургайской области», которая была подготовлена по поручению Тургайского Областного Статистического Комитета и выпущена в 1895 году (Добросмыслов, 1895). Плод совместных двухлетних трудов ветеринарных врачей Тургайской области и А.И. Добросмылова, не теряет своей актуальности по сей день.

В.Я. Бенькевич, автор труда «Животноводство в Тургайской области и его экономическое и хозяйственное значение для населения» (1918),

был следующей важной фигурой в Тургайской области, заняв должность А.И. Добросмылова, и став ветеринарным инспектором области, вел очень плодотворную деятельность. К сожалению, мы имеем доступ лишь на одну работу ветеринарного инспектора, комплексно рассмотревший экономическое и хозяйственное значение скотоводства для казахского населения.

Фундаментальный и систематический научный труд, одна из первых монографий об овце и овцеводстве была написана А.Н. Букейхановым. «Материалы по экономическому обследованию районов Сибирской железной дороги. Животноводство» (Бөкейхан, 2017: 63-146), был издан 1904 году, к этому времени исполнявший обязанности статиста, при экспедиций по экономическому обследованию районов Сибирской железной дороги. Овцеводство, было изучено со всех сторон, как «фундамент кочевого быта» в традиционном хозяйстве казахов.

История которая объединяет: взгляд изнутри

Народные знания и понятия, традиционная система ведения скотоводства, отношение к скоту и к окружающей среде, основываются на фольклорных и этнографических источниках, и представляют собой внутренний – казахский взгляд. Данная группа источников, является олицетворением казахского общества, который представлен в пословицах и поговорках, молитвенных благопожеланиях, и в традиционных категориях и понятиях.

Фольклорный материал в исследовании был использован из наиболее часто применимых и основополагающих в казахской культуре. В качестве источника, очень часто были использованы пословицы и поговорки из издания «Бабалар сөзі» (2010), где были собраны все известные части изданных пословиц в начале XIX века, собранные в разные годы сотрудниками Института литературы и искусства им. М. Ауэзова в ходе научных, литературных, фольклорных и этнографических экспедиций, а также из опубликованных сборников пословиц; и опубликованных статей «Киргизской степной газеты» (Ишмухаметов, 1992: 134-149).

Довольно большой объем пословиц и поговорок, был систематизирован относительно их идейного содержания и тематики. Так Украинским исследователем М.Пизяк, было предложено систематизировать их не по структурному, а по тематическому принципу «опорно-ключевых слов» (Абдульдина, 1993: 23). К примеру, объединить в один тип пословицы и поговорки, клю-

чевые слова которых связаны с идеей «скотоводства», и таким образом в один ряд были собраны такие понятия, как скот, земля, овца, корова, лошадь, верблюд и пастбище. Далее были выявлены смысловые значения, жанровая специфика, изучающая причины, закономерности и их изменения. А.Дандисом было предложено три вида взаимосвязи, которые также могут описать казахские пословицы и поговорки. Это пословицы построенные на антитетических, привативных и каузальных отношений (Абдульдина, 1993: 17). Антитетический тип связи выражает противоречия, взаимоисключающий характер умозаключений; привативный тип, наличие сравнительного ряда; и последнее каузальный типа связи, где есть причина и следствие событий.

Следующая единица фольклорного источника, которая нашла место в исследовании, образец казахской народной словесности молитвенные благопожелания – «Бата сөз», когда испрашивает другому из чувства личной к нему благодарности, милости от Бога (Васильев, 1905). На основе текстологического анализа, была выделена относительная группа «Благопожеланий, связанных с хозяйственной деятельностью, бытом, повседневной жизнью человека» (Байдаулетова, 2016: 84). Один из таких примеров был записан в Баксайской волости Иргизского уезда со слов 100 летнего старика Шокамана Исина, которое начинается со слов: «Кұдайдың өзі сүйіп ондасын! Без жүз саулық коздасын...» – «Пусть благословит тебя сам Бог! Пятьсот овец пусть объгнутся...» (Васильев, 1905: 4) или «Ақтылы қой, сарылы түйеге қораң толғай» – «Законы твои да наполнятся белыми баранами и желтыми верлюдами» (Васильев, 1905: 17).

Традиционные категории и понятия, представляют собой устойчивые речевые обороты и выражения. Ценностная роль скота точно и образно была отражена в языковом сознании казахов, тем самым стала определением национально-культурного феномена, некой этнокультурной маркированности (Устуньер, 2004). И в самом деле, фразеологические единицы презентуют самобытность исторического развития народа, духовной культуры, особенности бытового уклада, и формируют устойчивые понятия. В связи с чем, все чаще стали проникать метафорические и фразеологические обороты связанные со скотом, а сами образы животных всегда носили положительный оттенок, что противо-

ставляется русской культуре. Разное понимание и отношение к самой культуре скотоводства, и ее главному атрибуту как скот, представляет главное отличие между мировосприятиями столкнувшихся обществ. По структуре сложения, выделяются три основных вида фразеологизмов: фразеологические сращения, единства и сочетания. Фразеологические сращения, неделимый оборот, который не выводим из значения и отдельно по фразам не представляется возможным использовать в том же смысле; фразеологические единицы представляют собой оборот, в котором можно заменять и иметь отдельные компоненты, но в совокупности они имеют один смысл; фразеологические сочетания, собрали в себе комплекс выражений со свободным значением.

Последняя группа источников, народные поверья и приметы, существующие как часть обычаев и традиций, устойчивы в сознании людей. Примета есть своеобразное предвестие чего-либо – хорошего или плохого, она есть знак, предостережение человеку. Вместе с тем, у казахов существует «примета», неразрывно ассоциирующаяся с понятием «запреты», что запрещается делать. Домашний скот частый «предмет», вокруг которого складываются и отражаются приметы и поверья. Отрицательная символика встречается, в нескольких случаях: «плохая примета если корова трется о дом» или «если несколько коров режут вместе, то на скот может прийти мор». Также встречается и мифологическая позитивная символика: «Сваренный шейный отдел зарезанной на калжа овцы обглатывается начисто и, нанизанный сквозь спинномозговой канал на прутик, подвешивается над входом в жилище – чтобы шея новорожденного окрепла быстрее и ребенок держал голову» (Нысанбаев, 1998: 106). Так, через поверья и приметы, можно проследить жизненные правила, через которые казахское общество не могло пройти мимо.

Заключение

Таким образом, обширность источников при использовании новых методов анализа дает возможность для всестороннего исследования проблемы, показать степень изменений, которые привнесла трансформация традиционного хозяйства казахов, через антиномичный взгляд структурных источников.

Литература

- Anderson V.D. (2004). *Creatures of Empire: How Domestic Animals Transformed Early America*. Oxford: Oxford University Press. 322 p.
- Browne K. (2014). Environmental and Veterinary History – Some Themes and Suggested Ways Forward. *Environment and History*, Vol. 20, №4. P. 547-559.
- Costlow J.T., Nelson A. (2010). *Other Animals: Beyond the Human in Russian Culture and History*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press. 320 p.
- Mwatwara W., Swart S. (2015). 'If our cattle die, we eat them but these white people bury and burn them!' African Livestock Regimes, Veterinary Knowledge and the Emergence of a Colonial Order in Southern Rhodesia, c. 1860-1902. *Kronos*, №41. P. 112-141.
- Абдульдина Б.Ш. (1993). Малые жанры казахского фольклора (Проблемы поэтики и систематизации): автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.01.09. Алма-Ата. 23 с.
- Байдаулетова Н.Р., Кенжебаева А. (2016). Благопожелание как особый жанр устно-речевого дискурса. *Вестник КазНУ. Серия востоковедения*, №3 (78). С.84-85.
- Бабалар сөзі (2010): Жуз томдық. 65-том. Қазақ мақал-мәтелдері. Астана: Фолиант. 488 б.
- Бенькевич В.Я. (1918). Животноводство в Тургайской области и его экономическое и хозяйственное значение для населения. Оренбург: Электро-Тип.Тург.Обл.Управ. 186 с.
- Бөкейхан Ә. (2017). Материалы по экономическому обследованию районов Сибирской железной дороги. Животноводство. Сочинения. Құр. С.Х. Жүсіп. Астана: Сарыарқа. С. 63-146.
- Васильев А.В. (1905). Образцы киргизской народной словесности. XII молитвенных благожеланий "Бата соз". Оренбург: тип.лит. Тург.обл.правл. 24 с.
- Добросмыслов А.И. (1895). Скотоводство в Тургайской области. Оренбург: Тургайский Областной Статистический Комитет. 360 с.
- Ишмухаметов М. (1992). Киргизские пословицы. Киргизская степная газета. Отв. ред. Ш. Ибраев. Алматы: Гылым. С. 134-149.
- Кундакбаева Ж.Б. (2019). Организация имперского пространства в кочевой среде: казахи и волжские калмыки в орбите внимания России в XVIII веке: монография. Алматы: Қазақ университеті. 384 с.
- Материалы по киргизскому землепользованию, собранные и разработанные экспедицией по исследованию степных областей (1903). Тургайская область. Кустанайский уезд. Т.V. Под ред. Ф. Щербина. Воронеж. 537 с.
- Материалы по киргизскому землепользованию, собранные и разработанные экспедицией по исследованию степных областей (1903). Тургайская область. Актюбинский уезд. Т.VII. / Под ред. Ф. Щербина. Воронеж. 575 с.
- Нысанбаев Ә. (1998). Қазақ ырымдары. Алматы: Қазақ энциклопедиясы. 160 б.
- Полферов Я.Я. (1896). Тургайская область на Всероссийской художественной и промышленной выставке в Нижнем-Новгороде 1896 г.: Очерк. М.: Рус. т-ва печатного и изд. Дела Изд. Тург. стат. ком. 36 с.
- Устуньер И. (2004). Зооморфная метафора, характеризующая человека, в русском и турецком языках. Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20. Екатеринбург. 220 с.

References

- Anderson V.D. (2004). *Creatures of Empire: How Domestic Animals Transformed Early America*. Oxford: Oxford University Press. 322 p.
- Abdul'dina B.Sh. (1993). *Malye zhanry kazakhskogo fol'klora (Problemy poetiki i sistematizatsii)* [Small genres of Kazakh folklore (Problems of poetics and systematization)]: avtoreferat dis. ... kandidata filologicheskikh nauk: 10.01.09. Alma-Ata. 23 s.
- Babalar sozi (2010): Zhuz tomdyk. 65-tom. Kazak makal-matelderi [Kazakh proverbs]. Astana: Foliant. 488 b.
- Baidauletova N.R., Kenzhebaeva A. (2016). *Blagopozhelanie kak osobyi zhanr ustno-rechevogo diskursa* [Goodwill as a special genre of oral and speech discourse]. *Vestnik KazNU. Seriiia vostokovedeniia*, №3 (78). S.84-85.
- Ben'kevich V.Ia. (1918). *Zhivotnovodstvo v Turgaiskoi oblasti i ego ekonomicheskoe i khoziaistvennoe znachenie dlia naseleniia* [Livestock raising in the Turgai region and its economic importance for the population]. Orenburg: Elektro-Tip.Turg.Obl. Uprav. 186 s.
- Bokeikhan Ә. (2017). *Materialy po ekonomicheskomu obsledovaniuu raionov Sibirskoi zheleznoi dorogi. Zhivotnovodstvo* [Materials on the economic survey of the Siberian railway regions. Livestock raising]. *Sochineniia. Kur. S.Kh. Zhusip. Astana: Saryarka*. S.63-146.
- Browne K. (2014). Environmental and Veterinary History – Some Themes and Suggested Ways Forward. *Environment and History*, Vol. 20, №4. P. 547-559.
- Costlow J.T., Nelson A. (2010). *Other Animals: Beyond the Human in Russian Culture and History*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press. 320 p.
- Dobrosmyslov A.I. (1895). *Skotovodstvo v Turgaiskoi oblasti* [Cattle breeding in the Turgai region]. Orenburg: Turgaiskii Oblastnoi Statisticheskii Komitet. 360 s.
- Ishmukhametov M. (1992). *Kirgizskie poslovitsy* [Kirghiz proverbs]. *Kirgizskaia stepnaia gazeta. Otv. red. Sh. Ibraev. Almaty: Gylym*. S.134-149.

Kundakbaeva Zh.B. (2019). Organizatsiia imperskogo prostranstva v kochevoi srede: kazakhi i volzhskie kalmyki v orbite vnimaniia Rossii v XVIII veke: monografiia [Organization of imperial space in a nomadic environment: Kazakhs and Volga Kalmyks in the orbit of Russia's attention in the 18th century: monography]. Almaty: Kazak universiteti. 384 s.

Materialy po kirgizskomu zemlepol'zovaniiu, sobrannye i razrabotannye ekspeditsiei po issledovaniiu stepnykh oblastei (1903). [Materials on Kirghiz land use, collected and developed by an expedition to explore the steppe regions]. Turgaiskaia oblast'. Kustanaiskii uezd. T.V. Pod red. F. Shcherbina. Voronezh. 537 s.

Materialy po kirgizskomu zemlepol'zovaniiu, sobrannye i razrabotannye ekspeditsiei po issledovaniiu stepnykh oblastei (1903). [Materials on Kirghiz land use, collected and developed by an expedition to explore the steppe regions]. Turgaiskaia oblast'. Aktiubinskii uezd. T.VII. / Pod red. F. Shcherbina. Voronezh. 575 s.

Mwatwara W., Swart S. (2015). 'If our cattle die, we eat them but these white people bury and burn them!' African Livestock Regimes, Veterinary Knowledge and the Emergence of a Colonial Order in Southern Rhodesia, c. 1860-1902. *Kronos*, №41. P. 112-141.

Nysanbaev A. (1998). Kazak yrymdary [Kazakh superstitions]. Almaty: Kazak entsiklopediiasy. 160 b.

Polferov Ia.Ia. (1896). Turgaiskaia oblast' na Vserossiiskoi khudozhestvennoi i promyshlennoi vystavke v Nizhnem-Novgorode 1896 g.: Ocherk. [Turgai region at the All-Russian art and industrial exhibition in Nizhny Novgorod in 1896: Essay.] M.: Rus. t-va pechatnogo i izd. Dela Izd. Turg. stat. kom. 36 s.

Ustun'er I. (2004). Zoomorfnaia metafora, kharakterizuiushchaia cheloveka, v russkom i turetskom iazykakh [A zoomorphic metaphor characterizing a person in Russian and Turkish]. Dis. ... kand. filol. nauk: 10.02.20. Ekaterinburg. 220 s.

Vasil'ev A.V. (1905). Obraztsy kirgizskoi narodnoi slovesnosti. XII molitvennykh blagozhelanii "Bata soz". [Samples of Kirghiz folk literature. XII prayer well-wishes "Bata soz"]. Orenburg: tip.lit. Turg.obl.pravl. 24 s.